**Einkaufsbedingungen**

(Stand August 2017)

Anwendbar im Geschäftsverkehr mit Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen.

## 1. Allgemeines

Unsere Einkaufsbedingungen gelten ausschließlich. Die allgemeinen Verkaufsbedingungen des Lieferanten haben keine Gültigkeit, sofern diese nicht von uns unterzeichnet und an den Lieferanten zurückgesandt wurden. Allgemeinen Verkaufsbedingungen des Lieferanten, die auf der Rückseite der Auftragsbestätigung aufgedruckt sind, haben für die Bestellung keine Gültigkeit. Die Annahme von Waren bzw. Leistungen des Lieferanten oder deren Bezahlung bedeutet keine Zustimmung, selbst wenn die Annahme oder Bezahlung in Kenntnis entgegenstehender oder ergänzender Vertragsbedingungen des Lieferanten erfolgt. Gleichermaßen werden etwaige früher vereinbarte, diesen Einkaufsbedingungen entgegenstehende oder sie ergänzende Vertragsbedingungen des Lieferanten nicht länger anerkannt.

Wenn eine Situation weder durch die vorliegenden Allgemeinen Einkaufsbedingungen, noch durch Besondere Bestimmungen in der Bestellung geregelt wird, gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

**Terms and Conditions of Purchasing**

(As of: August 2017)

Applicable in business conducted with enterprises, legal persons under public law, and investment funds under public law.

## 1. General

Exclusively our Terms and Conditions of Purchasing shall apply. The supplier's general terms and conditions of sale shall not have any validity insofar as such are not signed by us and sent back to the supplier. Any of the supplier's general terms and conditions of sale printed upon the back of the order confirmation shall not have any validity for the order. The acceptance of the supplier's goods or services shall not signify any consent, even if the acceptance or the payment is effected with cognizance of contrary or supplemental contractual terms and conditions of the supplier. In the same manner, any previously stipulated contractual terms and conditions of the supplier contradicting or supplementing these terms and conditions of purchase shall be no longer acknowledged.

If a situation is not governed either by the present General Terms and Conditions of Purchasing or by special provisions in the order, then the provisions of statute shall apply.

**Hexagon Purus GmbH**
Hannoversche Straße 1
34134 Kassel
Deutschland

T. +49 (0) 561 58549 0
F. +49 (0) 561 58549 290
contact@hexagonpurus.com
www.hexagonpurus.com

Handelsregister Kassel
Management:
Dr. Michael Kleschinski, Esther Backhaus
AG Kassel, HRB 17342
USt.-IdNr. DE 813178187

Kasseler Sparkasse
DE31 5205 0353 0002 1941 05
BIC HELADEF1KAS

Commerzbank AG
DE63 4944 0043 0245 0799 00
BIC COBADEFFXXX
Sparkasse Herford
DE21 4945 0120 0000 0155 45
BIC WLAHDE44XXX

## 2. Vertragsschluss und Vertragsänderungen

2.1 Bestellungen, Abschlüsse und Lieferabrufe sowie ihre Änderungen und Ergänzungen bedürfen der Schriftform.

2.2 Mündliche Vereinbarungen jeder Art – einschließlich nachträglicher Änderungen und Ergänzungen unserer Einkaufsbedingungen – bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung durch uns.

2.3 Die Schriftform wird auch durch Telefax, Datenfernübertragung oder E-Mail erfüllt.

2.4 Kostenvoranschläge sind verbindlich und nicht zu vergüten, es sei denn, es wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart.

2.5 Nimmt der Lieferant die Bestellung nicht innerhalb von zwei Wochen seit Zugang an, so sind wir zum Widerruf berechtigt.

2.6 Lieferabrufe im Rahmen einer Bestell- und Abrufplanung werden verbindlich, wenn der Lieferant nicht binnen zwei Werktagen seit Zugang widerspricht.

## 3. Lieferung

3.1 Vereinbarte Termine und Fristen sind verbindlich. Maßgebend für die Einhaltung des Liefertermins oder der Lieferfrist ist der Eingang der Ware bei uns. Ist nicht Lieferung „frei Werk“ (DAP oder DDP gemäß Incoterms ® 2010) vereinbart, hat der Lieferant die Ware unter Berücksichtigung der mit dem Spediteur abzustimmenden Zeit für Verladung

## 2. Contract formation and contract amendments

2.1 Orders, contracts entered into, and delivery call-ups and any amendments thereof and restatements thereto shall require the written-form.

2.2 Verbal agreements of any nature – including subsequent amendments to and restatements of our Terms and Conditions of Purchasing – shall require our written confirmation in order to be effective.

2.3 The written-form requirement shall also be satisfied by means of telefax, data transmission, or e-mail.

2.4 Cost quotes shall be binding and not compensated unless otherwise expressly stipulated.

2.5 If the supplier does not accept the order within two (2) weeks of receipt, then we shall have the right to revoke.

2.6 Delivery call-ups within the scope of order and retrieval plans shall be binding if the supplier does not object thereto within two (2) business days of receipt.

## 3. Delivery

3.1 Stipulated dates and deadlines shall be binding. The taking of the goods into receipt by us shall be dispositive for compliance with the delivery date or the delivery deadline. If the delivery is not stipulated as “free works” (DAP or DDP in accordance with Incoterms® 2010), then the supplier shall have to have the goods readied in a timely

und Versand rechtzeitig bereit zu stellen.

3.2 Hat der Lieferant die Aufstellung oder die Montage übernommen, trägt der Lieferant alle erforderlichen Aufwendungen wie beispielsweise Reisekosten, Bereitstellung des Werkzeugs sowie Auslösungen.

3.3 Werden vereinbarte Termine nicht eingehalten, so gelten die gesetzlichen Vorschriften. Sieht der Lieferant Schwierigkeiten hinsichtlich der Fertigung, Vormaterialversorgung, der Einhaltung des Liefertermins oder ähnlicher Umstände voraus, die ihn an der termingerechten Lieferung oder an der Lieferung in der vereinbarten Qualität hindern könnten, hat der Lieferant unverzüglich unsere bestellende Abteilung zu benachrichtigen.

3.4 Die vorbehaltlose Annahme der verspäteten Lieferung oder Leistung enthält keinen Verzicht auf die uns wegen der verspäteten Lieferung oder Leistung zustehenden Ersatzansprüche; dies gilt bis zur vollständigen Zahlung des von uns geschuldeten Entgelts für die betroffene Lieferung oder Leistung.

3.5 Teillieferungen sind grundsätzlich unzulässig, es sei denn, wir haben ihnen ausdrücklich zugestimmt oder sie sind uns zumutbar.

3.6 Für Stückzahlen, Gewichte und Maße sind, vorbehaltlich eines anderweitigen Nachweises, die von uns bei der Wareneingangskontrolle ermittelten Werte maßgebend.

3.7 Bei der Lieferung von Software, die zum Produktlieferumfang gehört, erhalten wir mit der Lieferung einfache, zeitlich und örtlich unbeschränkte

manner taking into consideration the time coordinated with the freight carrier for loading and shipment.

3.2 If the supplier has taken over setting up or installation, then the supplier shall bear all requisite expenses, e.g., travel expenses, having tools at the ready, and meals and accommodation.

3.3 If stipulated dates are not complied with, then the provisions of statute shall apply. If the supplier anticipates any difficulties with respect to the fabrication, the procurement of primary material, the compliance of the delivery date, or similar circumstances which could hinder it in the timely delivery or in the delivery in the quality stipulated, then the supplier shall have to notify our ordering department without undue delay.

3.4 The acceptance of the tardy delivery or service without reservation shall contain no waiver of the compensation claims to which we are entitled due to the tardy delivery or service; such shall apply until full payment of the remuneration owed to us for the delivery or service affected.

3.5 In principle, partial deliveries shall be impermissible, unless we have expressly consented to them or they are reasonable for us.

3.6 For the item numbers, weights and measures, the values determined by us when monitoring received goods shall be dispositive, subject to verification to the contrary.

3.7 For the delivery of software that belongs to the scope of the product delivery, with the delivery we shall receive the simple, temporal, and spatially

Nutzungsrechte. Unsere zulässige Nutzung umfasst insbesondere die Vervielfältigung, das Laden und Ablaufenlassen der Software. Umfasst ist auch die Unterlizenzierung, Vermietung oder jede sonstige Form der Weitergabe der Software an mit uns im Sinne von §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmen.

3.8 An solcher Software einschließlich Dokumentation haben wir auch das Recht zur Nutzung mit den vereinbarten Leistungsmerkmalen und in dem für eine vertragsgemäße Verwendung des Produkts erforderlichen Umfang. Wir dürfen eine angemessene Anzahl von Sicherungskopien erstellen.

**4. Höhere Gewalt**

4.1 Höhere Gewalt, unverschuldete Betriebsstörungen, Unruhen, behördliche Maßnahmen und sonstige unabwendbare Ereignisse befreien uns für die Dauer ihres Vorliegens von der Pflicht zur rechtzeitigen Abnahme. Während solcher Ereignisse sowie innerhalb von zwei Wochen nach deren Ende sind wir - unbeschadet unserer sonstigen Rechte - berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten, soweit diese Ereignisse nicht von unerheblicher Dauer sind und sich unser Bedarf wegen der deshalb erforderlichen anderweitigen Beschaffung erheblich verringert.

4.2 Die Regelungen der Ziff. 4.1 gelten auch im Fall von Arbeitskämpfen.

**5. Versandanzeige und Rechnung**

Es gelten die Angaben in unseren Bestellungen und Lieferabrufen. Die Rechnung ist in einfacher

unrestricted use rights. Our permissible use shall in particular encompass the reproduction, the loading, and running of the software. Also encompassed shall be the sub-licensing, the leasing, or any other form of sharing of the software with enterprises affiliated with us within the meaning of § 15 of the Aktiengesetz (the Stock Corporation Act).

3.8 We shall also have the right of use of such software, including documentation, for use with the stipulated performance features and in the scope requisite for a use of the product in a contractually provided manner. We shall be allowed to generate a reasonable number of back-up copies.

**4. Force majeure**

4.1 Force majeure, involuntary operational disruptions, unrest, official measures and other inevitable events shall, for the duration of their presence, release us from the duty of timely acceptance. During such events as well as within two (2) weeks of their end, we shall – notwithstanding our other rights – have the right to withdraw from the contract, in whole and in part to the extent that these events are not of slight duration and that our requirements are significantly reduced due to the necessary procurement elsewhere as a result.

4.2 The provisions of Sect. 4.1 shall also apply in the event of labor unrest.

**5. Shipping advisement and invoicing**

The specifications in our orders and delivery call-ups shall apply. The invoice is to be directed in a single

Ausfertigung unter Angabe der Rechnungs- und Bestellnummer und sonstiger Zuordnungsmerkmale an die jeweils aufgedruckte Anschrift zu richten; sie darf nicht den Sendungen beigefügt werden.

copy to the respectively printed address, providing the invoice and order number as well as other classification feature; the invoice must not be enclosed with the shipments.

## 6. Preisstellung und Gefahrenübergang

Ist keine besondere Vereinbarung getroffen, verstehen sich die Preise geliefert benannter Ort (DAP gemäß Incoterms ® 2010) einschließlich Verpackung. Umsatzsteuer ist darin nicht enthalten. Der Lieferant trägt die Sachgefahr bis zur Annahme der Ware durch uns oder unseren Beauftragten an dem Ort, an den die Ware auftragsgemäß zu liefern ist.

## 6. Price setting and passage of risk

If no special agreement is made, then the prices shall be understood to be as delivered to the location set forth (DAP in accordance with Incoterms® 2010), including packaging. Value-added tax (Umsatzsteuer) shall not be contained therein. The supplier shall bear the risk of damage to the object until acceptance of the goods by us, or by those commissioned by us, at the location at which the goods are to be delivered in accordance with the order.

## 7. Zahlungsbedingungen

Sofern keine besondere Vereinbarung getroffen ist, erfolgt die Begleichung der Rechnung entweder innerhalb 20 Tagen unter Abzug von 3 % Skonto oder innerhalb 60 Tagen ohne Abzug ab Fälligkeit der Entgeltforderung und Eingang sowohl der Rechnung als auch der Ware beziehungsweise Erbringung der Leistung. Die Zahlung erfolgt unter Vorbehalt der Rechnungsprüfung.

## 7. Terms and conditions of payment

Insofar as no special agreement is made, the settlement of the invoice shall be effected either within twenty (20) days, less any early-payment discount, or within sixty (60) days without any deduction, commencing from the maturity of the receivable for payment and receipt both of the invoice as well as of the goods or of the rendering of the service. The payment shall be effected subject to review of the invoice.

## 8. Mängelanzeige

8.1 Bei Wareneingang findet eine Untersuchung der Ware durch uns nur im Hinblick auf offenkundige Schäden, insbesondere Transportschäden, Identitäts- und Quantitätsabweichungen der Lieferung statt, sofern nicht mit Ihnen in einer Qualitätssicherungsvereinbarung etwas anderes

## 8. Advisement of defects

8.1 Upon receipt, the goods shall be inspected by us only with regard to obvious damage, including, but not limited to, damages from transport, deviations in identity and quality of the delivery, insofar as nothing else has been stipulated with you in a quality assurance agreement.

vereinbart ist.

8.2 Mängel werden von uns unverzüglich nach Entdeckung gerügt.

8.3 Der Lieferant verzichtet insoweit auf den Einwand der verspäteten Mängelrüge.

**9. Lieferverzug**

9.1 Der Lieferant ist uns zum Ersatz des Verzugsschadens verpflichtet. Dies gilt nicht für Schäden aus Betriebsunterbrechung.

9.2 Bei leichter Fahrlässigkeit beschränkt sich der Schadensersatz für den Lieferverzug auf Frachtmehrkosten, Nachrüstkosten und nach fruchtloser Nachfristsetzung oder bei Wegfall des Interesses an der Lieferung auf die Mehraufwendungen für Deckungskäufe.

**10. Mängelansprüche**

10.1 Die gesetzlichen Bestimmungen zu Sach- und Rechtsmängeln finden Anwendung, soweit nicht nachfolgend etwas anderes geregelt ist.

10.2 Das Recht, die Art der Nacherfüllung zu wählen, steht uns zu. Der Lieferant kann die von uns gewählte Art der Nacherfüllung verweigern, wenn sie nur mit unverhältnismäßigen Kosten möglich ist.

10.3 Sollte der Lieferant nicht unverzüglich nach unserer Aufforderung zur Mängelbeseitigung mit der Beseitigung des Mangels beginnen, so steht uns in dringenden Fällen, insbesondere zur Abwehr von akuten Gefahren oder Vermeidung größerer Schäden, das Recht zu, diese auf Kosten des

8.2 Any complaints shall be made by us without undue delay after discovery.

8.3 The supplier shall in this regard waive the objection of delay complaint of defect.

**9. Delivery default**

9.1 The supplier shall be obligated to compensate us for any damage arising from default. Such shall not apply to any damages arising from operational disruption.

9.2 In the event of slight negligence, the compensatory damages shall be restricted to additional freight expenses, retrofitting expenses, and, after the setting of a fruitless grace period or in the event of the loss of interest in the delivery, the additional expenditures for covering purchases.

**10. Claims for defects**

10.1 The provisions of law governing material and title defects shall apply to the extent that nothing otherwise is provided below.

10.2 We shall be entitled to the right to choose the type of subsequent performance. The supplier shall be able to refuse the type of subsequent performance chosen by us if such is possible only at disproportionate expense.

10.3 Should the supplier not commence with the elimination of the defect without undue delay after our request to eliminate the defects, then in urgent instances, including, but not limited to, defending against of acute hazards or the avoidance of greater damages, we shall have the right to undertake such

Lieferanten selbst vorzunehmen oder von dritter Seite vornehmen zu lassen.

10.4 Bei Rechtsmängeln stellt uns der Lieferant auch von eventuell bestehenden Ansprüchen Dritter frei, es sei denn, er hat den Rechtsmangel nicht zu vertreten

10.5 Mängelansprüche verjähren - außer in Fällen der Arglist - in 3 Jahren, es sei denn, die Sache ist entsprechend ihrer üblichen Verwendung für ein Bauwerk verwendet worden und hat dessen Mangelhaftigkeit verursacht. Die Verjährungsfrist beginnt mit der Ablieferung des Vertragsgegenstands (Gefahrübergang).

10.6 Erfüllt der Lieferant seine Nacherfüllungsverpflichtung durch Ersatzlieferung, so beginnt für die als Ersatz gelieferte Ware nach deren Ablieferung die Verjährungsfrist neu zu laufen, es sei denn, der Lieferant hat sich bei der Nacherfüllung ausdrücklich und zutreffend vorbehalten, die Ersatzlieferung nur aus Kulanz, zur Vermeidung von Streitigkeiten oder im Interesse des Fortbestands der Lieferbeziehung vorzunehmen.

10.7 Entstehen uns infolge der mangelhaften Lieferung des Vertragsgegenstandes Kosten, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits-, Einbau-, Ausbau- Materialkosten oder Kosten für eine den üblichen Umfang übersteigende Eingangskontrolle, so hat der Lieferant diese Kosten zu tragen.

10.8 Der Lieferant hat das Verschulden seiner Unterlieferanten wie eigenes Verschulden zu vertreten.

**11. Produkthaftung und Rückruf**

measures ourselves or to have them performed by a third party.

10.4 In the event of title defects, the suppler shall indemnify us from any possible existing claims of third parties, unless the supplier is not responsible for the title defect.

10.5 Any claims for defects shall lapse – except in cases of malice – in three (3) years, unless the item has been used in accordance with its customary use for a construction project and has caused the deficiency thereof. The limitation period shall commence with the delivery of the deliverable (passage of risk).

10.6 If the supplier fulfills its subsequent performance obligation through a substitute delivery, then the limitation period for the goods delivered as a substitute shall begin to run anew after their delivery, unless the supplier, for the subsequent performance, has expressly and properly reserved the right to perform the substitute delivery only (i) out of goodwill, (ii) to avoid disputes, or (iii) in the interest of continuing the supplier relationship.

10.7 If, as a consequence of the deficient delivery of the deliverable, expenses arise, including, but not limited to, expenses for transportation, road use, labor, installation, dismantling, materials, or for inspections upon receipt that exceed the usual scope, then the supplier shall have to bear these expenses.

10.8 The supplier shall have to bear responsibility for the fault of its sub-suppliers as for any fault of its own.

**11. Product liability and recall**

11.1 Für den Fall, dass wir aufgrund Produkthaftung in Anspruch genommen werden, ist der Lieferant verpflichtet, uns von derartigen Ansprüchen frei zu stellen, sofern und soweit der Schaden durch einen Fehler des vom Lieferanten gelieferten Vertragsgegenstandes verursacht worden ist. In den Fällen verschuldensabhängiger Haftung gilt dies jedoch nur dann, wenn den Lieferanten ein Verschulden trifft. Sofern die Schadensursache im Verantwortungsbereich des Lieferanten liegt, muss er nachweisen, dass ihn kein Verschulden trifft.

11.2 Der Lieferant übernimmt in den Fällen der Ziff. 11.1 alle Kosten und Aufwendungen, einschließlich der Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung.

11.3 Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

11.4 Vor einer Rückrufaktion, die ganz oder teilweise Folge eines Mangels des vom Lieferanten gelieferten Vertragsgegenstandes ist, werden wir den Lieferanten unterrichten, ihm die Möglichkeit zur Mitwirkung geben und uns mit ihm über eine effiziente Durchführung austauschen, es sei denn, die Unterrichtung oder Beteiligung des Lieferanten ist wegen besonderer Eilbedürftigkeit nicht möglich. Soweit eine Rückrufaktion Folge eines Mangels des vom Lieferanten gelieferten Vertragsgegenstandes ist, trägt der Lieferant die Kosten der Rückrufaktion.

**12. Rücktritts- und Kündigungsrechte**

12.1 Wir sind über die gesetzlichen Rücktrittsrechte hinaus zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn eine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Lieferanten eintritt oder

11.1 In the event that, due to product liability, claims are raised against us, the supplier shall be obligated to indemnify us for claims of that nature, insofar as and to the extent that the damage has been caused by a flaw in the deliverable delivered by the supplier. In cases of liability contingent on fault, however, such shall apply only if the supplier is culpable. Insofar as the cause of the damage rests in the sphere of the supplier's responsibility, it shall have to substantiate that it is not culpable.

11.2 In cases under Sect. 11.1, the supplier shall assume all costs and expenses, including the costs of any legal proceeding.

11.3 Apart therefrom, the provisions of statute shall apply.

11.4 We shall inform the supplier of any recall campaign that partially or wholly results from a defect of the deliverable delivered by the supplier, and we shall give the supplier the opportunity to cooperate and exchange ideas as to how to proceed efficiently, unless informing or involving the supplier is not possible due to a special need for urgency. To the extent that a recall campaign is the consequence of a defect of the deliverable delivered by the supplier, the supplier shall bear the expenses of the recall campaign.

**12. Withdrawal and termination rights**

12.1 Above and beyond statutory withdrawal rights, we shall have the right to withdraw from the contract if (i) a material deterioration of the supplier's financial circumstances occurs or (ii) threatens to occur, and

einzutreten droht und hierdurch die Erfüllung einer Lieferverpflichtung gegenüber uns gefährdet ist.

12.2 Wir sind weiter zum Rücktritt vom Vertrags berechtigt, wenn

- beim Lieferanten der Tatbestand der Zahlungsunfähigkeit eintritt,
- der Lieferant seine Zahlungen einstellt,
- beim Lieferant der Tatbestand der drohenden Zahlungsunfähigkeit gemäß § 18 InsO eintritt oder sich eine Überschuldung des Lieferanten abzeichnet,
- vom Lieferanten über das Vermögen oder den Betrieb des Lieferanten die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren Verfahrens zur Schuldenbereinigung beantragt wird oder
- wenn die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Lieferanten mangels Masse abgewiesen wird.

12.3 Bei Vorliegen eines Dauerschuldverhältnisses finden die Ziffern 12.1 und 12.2 analog mit der Maßgabe Anwendung, dass anstelle des Rücktrittsrechts ein außerordentliches fristloses Kündigungsrecht tritt.

12.4 Hat der Lieferant eine Teilleistung bewirkt, so sind wir zum Rücktritt vom ganzen Vertrag nur berechtigt, wenn wir an der Teilleistung kein Interesse haben.

12.5 Sofern wir aufgrund der vorstehenden vertraglichen Rücktritts- bzw. Kündigungsrechte vom Vertrag zurücktreten oder ihn kündigen, hat der Lieferant die uns hierdurch entstehenden Schäden zu

the fulfillment of an obligation of the supplier toward is thereby jeopardized.

12.2 Furthermore, we shall have the right to withdraw from the contract if:

- the supplier becomes insolvent,
- the supplier ceases its payments,
- the supplier is threatened with the insolvency as contemplated under § 18 of the Insolvenzordnung (the Bankruptcy Code) or an excessive indebtedness of the supplier looms,
- application is made by the supplier (i) to initiate bankruptcy proceedings over the assets or the operation of the supplier or (ii) comparable proceedings for debt settlement, or
- if the initiation of bankruptcy proceedings over the assets of the supplier has been denied due to lack of assets.

12.3 In the event that a continuing debt obligation is present, Sects. 12.1 and 12.2 shall apply analogously, subject to the proviso that in lieu of the withdrawal right, an extraordinary right of termination without notice shall arise.

12.4 If the supplier has effected a partial performance, then we shall have the right to withdraw from the entire contract only if we have no interest in the partial performance.

12.5 Insofar as we withdraw from the contract or terminate it due to the above contractual withdrawal or termination rights, then supplier shall have to compensate us for the damages arising from this,

ersetzen, es sei denn, er hat die Entstehung der Rücktritts- bzw. Kündigungsrechte nicht zu vertreten.

12.6 Gesetzliche Rechte und Ansprüche werden durch die in dieser Ziff. 12 enthaltenen Regelungen nicht eingeschränkt.

**13. Ausführung von Arbeiten**

Personen, die in Erfüllung des Vertrages Arbeiten im Werkgelände ausführen, haben die Bestimmung der Betriebsordnung zu beachten. Die Haftung für Unfälle, die diesen Personen auf dem Werkgelände zustoßen, ist ausgeschlossen, soweit diese nicht durch vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzung unserer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen verursacht wurde.

**14. Beistellung**

Von uns gegen Bezahlung oder kostenlos beigestellte Stoffe, Teile, Behälter und Spezialverpackungen („Beistellungen“) bleiben unser Eigentum. Diese dürfen nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Die Verarbeitung und der Zusammenbau der Beistellungen erfolgen für uns. Es besteht Einvernehmen, dass wir im Verhältnis des Wertes der Beistellungen zum Wert des Gesamterzeugnisses Miteigentümer an den unter Verwendung unserer Stoffe und Teile hergestellten Erzeugnissen sind, die insoweit vom Lieferanten für uns verwahrt werden. Wir behalten uns das Miteigentum an den unter Verwendung unserer Beistellung hergestellten Erzeugnissen bis zur vollständigen Erfüllung unserer durch die Beistellung entstandenen Ansprüche vor. Der Lieferant ist zur Weiterveräußerung der unter Verwendung unserer Beistellung hergestellten Erzeugnisse im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr

unless it is not responsible for the arising of the withdrawal or termination rights.

12.6 Any statutory rights and claims shall not be limited by the provisions contained in this Sect. 12.

**13. Execution of work**

Any persons who carry out work on the plant premises in fulfillment of the contract shall have to observe the provisions of the operating regulations. Any liability for accidents befalling these persons on the plant premises shall be precluded, to the extent that such accidents were not caused by any willfully intentional or grossly negligent breach of duty of our legal representatives or vicarious agents.

**14. Supplies**

Any materials, parts, containers, and special packaging supplied by us in exchange for payment at no charge (“Supplies”) shall remain our property. Such shall be allowed to be used only in conformity with regulations. The processing and assemblage of the Supplies shall be effected for us. It is agreed that, in the products which are manufactured using our materials and parts and which in this regard are stored for us by the supplier, we shall be joint owners in proportion of the value of the Supplies to the value of the total product. We shall reserve to ourselves the joint ownership in the products manufactured using our supplies until the complete fulfillment of our claims which have arisen from the supplying. The supplier shall have the right to resell, under an ownership proviso, the products manufactured using our supplies in the ordinary course of business. The supplier hereby assigns us all receivables to which it

unter Eigentumsvorbehalt berechtigt. Der Lieferant tritt uns schon jetzt alle ihm aus der Weiterveräußerung dieser Erzeugnisse zustehenden Forderungen mit Nebenrechten in voller Höhe ab. Die abgetretenen Forderungen dienen der Sicherung unserer durch die Beistellung entstandenen Ansprüche. Der Lieferant ist zur Einziehung der abgetretenen Forderungen berechtigt. Die Rechte des Lieferanten nach dieser Ziffer 14 können wir widerrufen, wenn der Lieferant seine Verpflichtungen uns gegenüber nicht ordnungsgemäß nachkommt, in Zahlungsverzug gerät, seine Zahlung einstellt, oder wenn der Lieferant die Eröffnung des Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren Verfahrens zur Schuldbereinigung über sein Vermögen beantragt. Wir können die Rechte des Lieferanten nach dieser Ziffer 14 auch widerrufen, wenn eine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Lieferanten eintritt oder einzutreten droht oder beim Lieferant der Tatbestand der Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung vorliegt. Übersteigt der Wert der für uns bestehenden Sicherheiten den Wert unserer Forderungen insgesamt um mehr als 10 %, so werden wir auf Verlangen des Lieferanten insoweit Sicherungen nach unserer Wahl freigeben.

is entitled arising from the resale of these products, with all ancillary rights to the fullest extent. The assigned receivables shall serve as security for any claims of ours arising from the supplying. The supplier shall have the right to collect the assigned receivables. We shall be able to revoke the rights of the supplier under this Sect. 14 if the supplier (i) does not properly comply with its obligations towards us, (ii) enters into payment default, or (iii) ceases its payment, or if the supplier applies to initiate bankruptcy proceedings or a comparable proceeding over its assets for debt settlement. We shall also be able to revoke the supplier's rights under this Sect. 14 if (i) a material deterioration in the supplier's financial circumstances occurs or threatens to occurs or (ii) threatens to occur, or if the supplier is insolvent or an excessive indebtedness looms. If the value of the securities existing for us exceeds the value of our receivables by more than 10%, then we shall, upon the supplier's demand, release the securities to that extent, at our discretion.

**15. Unterlagen und Geheimhaltung**

15.1 Alle durch uns zugänglich gemachten geschäftlichen oder technischen Informationen (einschließlich Merkmalen, die etwa übergebenen Gegenständen, Dokumenten oder Software zu entnehmen sind, und sonstige Kenntnisse oder Erfahrungen) sind, solange und soweit sie nicht nachweislich öffentlich bekannt sind, Dritten

**15. Documents and non-disclosure**

15.1 All business or technical information (including features, which, e.g., are to be derived from any objects, documents, or software, and other knowledge or experience) made accessible by us, as long as and to the extent that they are not verifiably public knowledge, are to be kept secret from any third parties and shall be allowed to be made available in

gegenüber geheim zu halten und dürfen im eigenen Betrieb des Lieferanten nur solchen Personen zur Verfügung gestellt werden, die für deren Verwendung zum Zweck der Lieferung an uns notwendigerweise herangezogen werden müssen und die ebenfalls zur Geheihaltung verpflichtet sind; sie bleiben unser ausschließliches Eigentum. Ohne unser vorheriges schriftliches Einverständnis dürfen solche Informationen – außer für Lieferungen an uns – nicht vervielfältigt oder gewerbsmäßig verwendet werden. Auf unsere Anforderung sind alle von uns stammenden Informationen (gegebenenfalls einschließlich angefertigter Kopien oder Aufzeichnungen) und leihweise überlassenen Gegenstände unverzüglich und vollständig an uns zurückzugeben oder zu vernichten. Wir behalten uns alle Rechte an solchen Informationen (einschließlich Urheberrechten und dem Recht zur Anmeldung von gewerblichen Schutzrechten, wie Patenten, Gebrauchsmustern, Halbleiterschutz etc.) vor. Soweit uns diese von Dritten zugänglich gemacht wurden, gilt dieser Rechtsvorbehalt auch zugunsten dieser Dritten.

15.2 Erzeugnisse, die nach von uns entworfenen Unterlagen, wie Zeichnungen, Modellen und dergleichen, oder nach unseren vertraulichen Angaben oder mit unseren Werkzeugen oder nachgebauten Werkzeugen angefertigt sind, dürfen vom Lieferanten weder selbst verwendet, noch Dritten angeboten oder geliefert werden.

**16. Exportkontrolle und Zoll**

16.1 Der Lieferant ist verpflichtet, uns über etwaige Genehmigungspflichten oder Beschränkungen bei (Re-)Exporten seiner Güter gemäß deutschen,

the supplier's own operation only to such persons who as a matter of necessity have to be consulted for their use for the purpose of the delivery to us and who are also obligated to non-disclosure; this information shall remain our exclusive property. Without our prior written permission, such information – except for deliveries to us – shall not be reproduced or used for commercial purpose. At our request, all information originating from us (including, as the case may be, any copies or records made) and objects left on a temporary basis are to be returned to us fully and without undue delay or to be destroyed.

15.2 The supplier shall not be permitted either to use itself or to offer to third parties or to deliver any products which are manufactured in accordance with documents drafted by us, such as drawings, models, and the like, or which are manufactured with our tools or with our rebuilt tools.

**16. Export controls and customs duties**

16.1 The supplier shall be obligated (i) to inform us in its business documents of any approval duties or restrictions for (re-) exports of its goods pursuant to

europäischen, US Ausfuhr- und Zollbestimmungen sowie den Ausfuhr- und Zollbestimmungen des Ursprungslandes seiner Güter in seinen Geschäftsdokumenten zu unterrichten und für genehmigungspflichtige Güter folgende Informationen rechtzeitig vor der ersten Lieferung an unsere Einkaufabteilung zu senden:

- Materialnummer,
- Warenbeschreibung,
- Alle anwendbaren Ausfuhrlistennummern einschließlich der Export Control Classification Number gemäß U.S. Commerce Control List (ECCN),
- Handelspolitischer Warenursprung,
- Statistische Warennummer (HS-Code),
- einen Ansprechpartner in seinem Unternehmen zur Klärung etwaiger Rückfragen.

16.2 Der Lieferant ist verpflichtet, uns unverzüglich über etwaige Änderungen der Genehmigungspflichten seiner an uns gelieferten Güter aufgrund technischer, gesetzlicher Änderungen oder behördlicher Feststellungen zu unterrichten.

**17. EU-Chemikalienverordnung (REACh-Verordnung)**

Der Lieferant erklärt mit der Annahme der Bestellung und dieser zugehörigen Liefervorschrift für den Fall der Lieferung eines Stoffes oder eines Stoffgemischs im Sinne der EG Verordnungen 1907/2006/ EC (REACh-VO) und 1272/2008/EC (CLP-Verordnung), dass er als Hersteller, Importeur oder Lieferant die Bestimmungen der genannten Verordnungen in ihrer jeweils gültigen Fassung kennt und beachten wird. Für den Fall, dass die Bestellung die Lieferung eines

German, European, or United States export and customs regulations as well as of the export and customs regulations of the country of origin of its goods and (ii) to send to our purchasing department in a timely manner, for goods requiring approval, the following information:

- material number,
- goods description,
- all applicable export list numbers, including the Export Control Classification Number in accordance with the U.S. Commerce Control List (ECCN),
- trade-policy place of origin,
- statistical goods number (HS-Code), and
- a point of contact in its company for the clarification of any queries.

16.2 The supplier shall be obligated to inform us without undue delay of any changes for its goods delivered to us in the approval duties, due to (i) technical or legal changes or (ii) official actions.

**17. EU Chemical Regulation (REACH-Regulation)**

By accepting the order and this related delivery stipulation, the Supplier declares that it as manufacturer, importer or supplier knows the following regulations in their currently valid version and shall adhere to them, when delivering a substance or a mixture of substances in terms of the EC Regulation 1907/2006/EC (REACH Regulation) and 1272/2008/EC (CLP Regulation). In the event that the delivery contains a product in terms of the

Erzeugnisses im Sinne der o.g. Verordnung darstellt, erklärt der Lieferant mit der Annahme der Bestellung, dass er die Artikel 7 und 33 der Verordnung 1907/2006/EC kennt und beachten wird. Bei der Lieferung eines Stoffes oder eines Stoffgemischs im Sinne der REACh-Verordnung (1907/2006/EG) ist der Empfänger der Ware berechtigt die Lieferung zurückzuweisen, wenn der Lieferung kein aktuelles und REACh-konformes Sicherheitsdatenblatt für den Stoff oder das Gemisch kostenlos beigefügt ist oder anderweitig verfügbar gemacht wird. Bei der Lieferung eines Erzeugnisses im Sinne der REACh-Verordnung (1907/2006/ EG), das irgendeinen der sog. SVHC-Stoffe (substance of very high concern) der aktuellen Kandidatenliste enthält, ist der Lieferant nach Art. 33 der REACh-VO verpflichtet, diese Substanz namentlich zu benennen, wenn sie mit mehr als den zulässigen 0,1 Massen% in dem Erzeugnis enthalten ist. Eine Zuwiderhandlung gegen diese Bestimmung berechtigt den Empfänger zur Ablehnung der Ware.

**18. Compliance**

18.1 Der Lieferant verpflichtet sich, innerhalb der Geschäftsverbindung mit uns weder im geschäftlichen Verkehr noch im Umgang mit Amtsträgern Vorteile anzubieten oder zu gewähren bzw. zu fordern oder anzunehmen, die gegen geltende Antikorruptionsvorschriften verstoßen.

18.2. Der Lieferant verpflichtet sich, innerhalb der Geschäftsverbindung mit uns keine Vereinbarungen oder aufeinander abgestimmten Verhaltensweisen mit anderen Unternehmen zu treffen, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des

above-mentioned regulation, the Supplier declares that it knows and shall adhere to Articles 7 and 33 of the Regulation 1907/2006/EC when accepting the order. When delivering a substance or a mixture of substances in terms of the REACH Regulation (1907/2006/EC), the recipient of the goods is entitled to refuse delivery, if the delivery does not include current and REACH-conform safety specifications or these are not otherwise made available. For the delivery of a product in terms of the REACH Regulation (1907/2006/EC) that contains one of the so-called SVHC substances (substance of very high concern) on the current candidate list, the Supplier is obligated according to Art. 33 of the REACH Regulation to state the name of the substance, if the product contains more than the permissible threshold of 0.1 % (w/w). Violating this provision, entitles the recipient to refuse delivery.

**18. Compliance**

18.1 The supplier shall be obligated, within the business connection with us, neither in the course of business nor in dealing with officeholders to offer or to grant or to demand or to accept any advantages which violate applicable anticorruption regulations.

18.2 The supplier shall also be obligated, within the business connection with us, not to make any agreements or to act in concert with other enterprises, which agreements or practices seek to or effect any hindrance, restriction, or distortion of

Wettbewerbs gemäß den geltenden Kartellrechtsvorschriften bezwecken oder bewirken.

18.3 Der Lieferant sichert zu, die jeweils geltenden Gesetze zur Regelung des allgemeinen Mindestlohns einzuhalten und von ihm beauftragte Unterlieferanten in gleichem Umfang zu verpflichten. Auf Verlangen weist der Lieferant die Einhaltung der vorstehenden Zusicherung nach. Bei Verstoß gegen vorstehende Zusicherung stellt der Lieferant uns von Ansprüchen Dritter frei und ist zur Erstattung von Bußgeldern verpflichtet, die uns in diesem Zusammenhang auferlegt werden.

18.4 Der Lieferant wird die jeweiligen gesetzlichen Regelungen zum Umgang mit Mitarbeitern, Umweltschutz und Arbeitssicherheit einhalten und daran arbeiten, bei seinen Tätigkeiten nachteilige Auswirkungen auf Mensch und Umwelt zu verringern. Weiter wird der Lieferant die Grundsätze der Global Compact Initiative der UN beachten, die im Wesentlichen den Schutz der internationalen Menschenrechte, die Abschaffung von Zwangs und Kinderarbeit, sowie die die Verantwortung für die Umwelt betreffen (www.unglobalcompact.org).

18.5 Bei einem Verdacht eines Verstoßes gegen die Verpflichtungen aus Ziffer 17.1 bis 17.4 hat der Lieferant mögliche Verstöße unverzüglich aufzuklären und uns über die erfolgten Aufklärungsmaßnahmen zu informieren. Erweist sich der Verdacht als begründet, muss der Lieferant uns innerhalb einer angemessenen Frist darüber informieren, welche unternehmensinternen Maßnahmen er unternommen hat, um zukünftige

competition as contemplated under the applicable regulations of antitrust law.

18.3 The supplier shall ensure that it shall comply with the laws, as amended, governing the general minimum wage and that it shall obligate its commissioned sub-suppliers to the same extent. Upon demand, the supplier shall substantiate compliance with the above assurance. In the event of any breach of the above assurance, the supplier shall indemnify us against any third-party claims and shall be obligate to reimburse any fines which are imposed against us in connection therewith.

18.4 The supplier shall comply with the provisions of law, as amended, addressing employees, environmental protection, and occupational safety, and in its activities shall work to reduce deleterious effects on human beings and on the environment. Furthermore, the suppliers shall observe the principles of the Global Compact Initiative of the United Nations, which in essence concern the protection of international human rights, the abolition of forced labor and child labor, as well as responsibility for the environment (www.unglobalcompact.org).

18.5 In the event of suspicion of a violation of the obligations arising from Sects. 17.1 to 17.4, the supplier shall have to resolve any possible violations without undue delay and inform us about the resolution methods effected. If the suspicion should prove founded, then the supplier shall have to inform us thereof within a reasonable period, un order to prevent future violations. If the supplier does not comply with these duties within a reasonable period,

Verstöße zu verhindern. Kommt der Lieferant diesen Pflichten nicht innerhalb einer angemessenen Frist nach, behalten wir uns das Recht vor, von Verträgen mit ihm zurückzutreten oder diese mit sofortiger Wirkung zu kündigen.

18.6 Bei schwerwiegenden Gesetzesverstößen des Lieferanten und bei Verstößen gegen die Regelungen in den Ziffern 17.1 bis 17.4 behalten wir uns das Recht vor, von bestehenden Verträgen zurückzutreten oder diese fristlos zu kündigen.

**19. Erfüllungsort**

Erfüllungsort ist derjenige Ort, an den die Ware auftragsgemäß zu liefern bzw. an dem die Leistung zu erbringen ist.

**20. Allgemeine Bestimmungen**

20.1 Sollte eine Bestimmung dieser Bedingungen und der getroffenen weiteren Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit der Bedingungen im Übrigen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.

20.2 Für die vertraglichen Beziehungen gilt ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts und des UN-Kaufrechts (CISG).

20.3 Gerichtsstand bei allen Rechtsstreitigkeiten, die sich mittelbar oder unmittelbar aus Vertragsverhältnissen ergeben, denen diese

then we shall reserve the right to withdraw from contracts with it or to terminate such with immediate effect.

18.6 In the event of any grave violations of the law by the supplier and in the event of breaches of the provisions in Sects. 17.1 to 17.4, we shall reserve the right to withdraw from existing contracts or to terminate these without notice.

**19. Place of performance**

The place of performance shall be that location (i) at which the goods are to be delivered in accordance with the order or (ii) at which the performance is to be rendered.

**20. General provisions**

20.1 Should any provision of these terms and conditions and of the additional stipulations made be or become ineffective, then such shall be without prejudice to the validity of the terms and conditions apart therefrom. The contracting parties shall be obligated to replace the ineffective provision by a provision that succeeds in matching it economically as much as possible.

20.2 Exclusively German law shall apply to the contractual relationships, to the exclusion of choice-of-law principles and of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

20.3 Kassel, Germany, shall be the venue for all legal disputes which indirectly or directly result from the contractual relationships underlying these terms

Einkaufsbedingungen zugrunde liegen, ist Kassel. Wir sind weiter berechtigt, den Lieferanten nach unserer Wahl am Gericht seines Sitzes oder seiner Niederlassung oder am Gericht des Erfüllungsorts zu verklagen.

and conditions of purchase. Furthermore, we shall have the right to bring suit at our option against the supplier (i) at the court of its seat or branch office or (ii) at the court located at the place of performance.